

Проект
«Усні історії українських
біженок у Фінляндії»



ПЕРЕДІСТОРІЯ ПРОЄКТУ

Унаслідок масштабної атаки з боку Росії 24 лютого 2022 року понад вісім мільйонів українців були змушені залишити свої домівки. До початку 2023 року до Фінляндії прибуло майже 50 тисяч українських біженців. Мета проєкту «Усні історії українських біженок у Фінляндії» — записати усні оповіді людей, які були змушені покинути свої домівки в Україні через війну, яка сколихнула всю Європу загалом і Фінляндію зокрема, спричинила гуманітарну кризу. Проєкт Товариства фінської літератури «Усні історії українських біженок у Фінляндії» (2023) фіксує досвід людей, які приїхали до Фінляндії з України як біженці війни, їхні переживання, життя у Фінляндії.

ЩО МИ ЗБЕРІГАЄМО?

В інтерв'ю запитують про обставини виїзду з України та дорогу до Фінляндії. Який досвід ви отримали від життя у Фінляндії, як ви організували тут життя своїх дітей? Які у вас є ідеї чи плани на майбутнє? Ви також можете розповісти все, що вважаєте важливим. Цікаві також історії інших людей, з якими звела вас доля після 24 лютого 2022 року. Що ви знаєте про своїх сусідів, рідних, як вони живуть сьогодні? Виможете розказати про все, що вас хвилює, а також висловити свої роздуми про питання мови, культури, традиції, про побутові проблеми.

ЧОМУ МИ ЗАПISУЄМО?

Мета запису спогадів – гарантувати, що інформація про війну в Україні та досвід біженців залишиться для нащадків. Досвід українців стане важливим джерелом для дослідників у майбутньому. Інтерв'ю архівуються в архівних колекціях SKS, де вони будуть збережені та доступні для дослідників. Оскільки інтерв'ю українців є національним культурним надбанням України, з настанням миру вони будуть передані до Українського архіву культурної спадщини. Про це попередньо обговорювалися з Інститутом мистецтвознавства, фольклористики та етнології ім. М. Т. Рильського НАН України.

Якщо ви бажаєте дати інтерв'ю або знаєте когось, хто зацікавлений в інтерв'ю, звертайтеся:

дослідниця, відповідальна за проєкт, доктор Ірина Коваль-Фучило,
+358 50 5640365, iryna.koval-fuchylo@finlit.fi (українською мовою)

Служба підтримки клієнтів архіву

SKS, arkisto@finlit.fi або 0201 131 240 (фінською мовою)

www.finlit.fi/ukraina

ЩО ТАКЕ ТОВАРИСТВО ФІНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРИ?

SKS — наукове товариство і культурна організація, заснована в 1831 році. Його завдання полягає в проведенні та сприянні дослідженням та популяризації фінської культури та культурної спадщини, особливо фінської мови, літератури та фольклору. З моменту свого заснування SKS був центром зростання національного духу у Фінляндії. Його членами є не тільки державні службовці і науковці, а й освічені люди, а з 1846 року також жінки. Наймасштабнішими проектами раннього періоду були збір і видання народної поезії, одним із перших був національний епос «Калевала» (1835, 1849). «Калевала» українською мовою вийшла друком у 1901 році в перекладі Євгена Тимченка.

SKS є всесвітньо відомою науково-дослідною інституцією, видавцем літератури з гуманітарних наук, до складу якого входить архів усної та писемної культури, спеціалізована наукова бібліотека, а також відділи перекладу літератури. У SKS працює близько 70 осіб.

За час свого існування SKS працював над формуванням фінської нації, її історичної пам'яті, задля пізнання фінської ідентичності, визнання фінської літератури у Фінляндії та світі. Товариство видало значну частину фінської художньої, історичної та наукової літератури. SKS співпрацює з університетами, науково-дослідними інститутами, науковими та громадськими організаціями, ЗМІ та навчальними закладами.

Матеріали проекту «Усні історії українських біженок у Фінляндії» будуть зберігатися в архіві SKS. Архів SKS є найбільшим у Фінляндії архівом фольклору та матеріалів усної історії. Архів SKS зберігає спогади тисяч простих фінів і людей, які проживають у Фінляндії, про свою малу батьківщину, про їхній життєвий досвід. Матеріали до архіву передають приватні особи та громади, зацікавлені у збереженні культурної спадщини, а також студенти й дослідники. Колекції архіву SKS містять близько 40 000 годин аудіо-записів і 531 000 фотографій і малюнків.

Архів SKS є відкритим для громадськості. Більшість користувачів матеріалів – дослідники. Оскільки матеріали архіву часто описують приватний досвід, то матеріали доступні лише в приміщеннях архіву в Гельсінкі та Йоенсуу за спеціальним дозволом. Клієнти письмово замовляють їх для використання. Існують суворі правила користування архівними матеріалами. Читачі зобов'язані використовувати матеріали етично. Архів SKS може вирішити не робити матеріал доступним для читання, якщо SKS не довіряє потенційному читачеві.

SKS фінансує свою діяльність коштом державних грантів, приватних надходжень, збору коштів, видавничої діяльності, грантів приватних фондів та членських внесків. Товариство віддане своїй справі.



На фото: святкування Великодня Українською церковною громадою в м. Гельсінкі у Храмі святої Марії (Mäntytie 2, Helsinki). Сьогодні богослужіння відбуваються за адресою: Ryhän Henrikin aukio 1 A, Helsinki, Собор святого Генріха. Фото належить Українській церковній громаді в м. Гельсінкі. Дозвіл на використання світлини надав секретар громади отець Роман Кіх.